



## B1.29 Uw arbeidsovereenkomst

- Werkcontracten
- Soorten contracten
- Beheer werkloosheid en ontslagen

<b>De werknemer</b>	<i>(El empleado)</i>	<b>Staken</b>	<i>(Huelga)</i>
<b>Het loon</b>	<i>(El salario)</i>	<b>Zich houden aan</b>	<i>(Cumplir con / Ajustarse a)</i>
<b>Loonsverhoging</b>	<i>(Aumento de sueldo)</i>	<b>Zich onttrekken aan</b>	<i>(Eludir)</i>
<b>De werkloosheidsuitkering</b>	<i>(La prestación por desempleo)</i>	<b>Zich bedienen van</b>	<i>(Servirse de)</i>
<b>Flexibele werktijden</b>	<i>(Horario flexible)</i>	<b>Instaan voor</b>	<i>(Responder de / Responsabilizarse de)</i>
<b>Bedrijfsopleiding</b>	<i>(Formación empresarial)</i>	<b>Vrijstellen van</b>	<i>(Eximir de)</i>
<b>Doorstroommogelijkheden</b>	<i>(Posibilidades de promoción)</i>	<b>Ontheffen van</b>	<i>(Eximir de / Levantar (una obligación))</i>
<b>Arbeidsvoorwaarden onderhandelen</b>	<i>(Negociar las condiciones laborales)</i>	<b>Afwijken van</b>	<i>(Divergir de / Alejarse de)</i>
<b>Een vast contract aanbieden</b>	<i>(Ofrecer un contrato indefinido)</i>	<b>Bespreken</b>	<i>(Tratar / Discutir)</i>
<b>Het contract beëindigen</b>	<i>(Rescindir el contrato)</i>	<b>Staan op</b>	<i>(Insistir en)</i>
<b>Ontslag nemen</b>	<i>(Presentar la renuncia)</i>	<b>Aan de slag gaan bij/ met</b>	<i>(Empezar a trabajar en / con)</i>
<b>Het ontslag op staande voet</b>	<i>(Despido disciplinario)</i>		

### 1. Gramática: Diferencia: zou + infinitivo vs zou + participio pasado

La diferencia entre zou + infinitivo y zou + participio pasado está en el tiempo y la posibilidad: el infinitivo se refiere a acciones futuras o hipotéticas, mientras que el participio pasado se usa para acciones del pasado.



1. Zou + infinitief es hipotético; zou + voltooid deelwoord es para algo que no ocurrió: una oportunidad perdida o una acción no realizada en el pasado.

Vorm (Forma)	Gebruik (Uso)	Voorbeeld (Ejemplo)
zou + infinitief (zou + infinitivo)	Toekomst (Futuro)	Ik <b>zou</b> die vergadering <b>kunnen</b> overnemen. (Yo podría asumir esa reunión.)
	Hypothetisch (Hipotético)	Als ik de lotterij gewonnen had, <b>zou</b> ik <b>stoppen</b> met werken. (Si hubiera ganado la lotería, dejaría de trabajar.)
zou + voltooid deelwoord (+ hebben / zijn) (zou + participio pasado (+ hebben / zijn))	Verleden (Pasado)	Als ik harder had gewerkt, <b>zou</b> ik nu rijk <b>geweest zijn</b> . (Si hubiera trabajado más, ahora habría sido rico.)
	Voltooid verleden tijd (Pretérito pluscuamperfecto)	Hij <b>zou</b> gisteren zijn ontslag <b>gekregen hebben</b> . (Él habría recibido su despido ayer.)

- Als je meer ervaring opdoet, \_\_\_\_\_ je volgend jaar kunnen doorgroeien naar teamleider.  
a. zou gekund      b. zou hebben      c. zou geweest zijn      d. zou
- Als ik het contract beter had gelezen, \_\_\_\_\_ ik die clausule eerder hebben besproken.  
a. zou      b. zou bespreken      c. zou bespreken hebben      d. zou besproken

1. zou 2. zou

### Reescribe las frases

- Ik neem de vergadering morgen van mijn collega over. (hypothetisch: ik weet het nog niet zeker)

\_\_\_\_\_ (Mañana podría encargarme de la reunión por mi compañero.)

- Als ik meer tijd heb, help ik je met de presentatie.

\_\_\_\_\_ (Si tuviera más tiempo, te ayudaría con la presentación.)

- Als we de trein missen, komen we te laat op het gesprek.

\_\_\_\_\_ (Si perdiéramos el tren, llegaríamos tarde a la entrevista.)

## 2. Ejercicios



### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| a. het loon                         | 1. Het geld dat je elke maand voor je werk ontvangt.   |
| b. arbeidsvoorwaarden onderhandelen | 2. Doen wat in de afspraken of regels staat; anders zou je problemen kunnen krijgen.                         |
| c. het contract beëindigen          | 3. Officieel de arbeidsovereenkomst stoppen; daarna zou je niet meer bij dat bedrijf werken.                 |
| d. zich houden aan                  | 4. Met de werkgever praten om betere arbeidsvoorwaarden te krijgen; je zou bijvoorbeeld om meer loon vragen. |
| e. een vast contract aanbieden      | 5. Een baan geven zonder einddatum - de werknemer zou meer zekerheid hebben.                                 |

a-1 b-4 c-3 d-2 e-5

### 2. Explicación de tu contrato de trabajo (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** loon, loon, arbeidsvoorwaarden onderhandelen, vrijstellen van werk, werkloosheidsuitkering, doorstroommogelijkheden, flexibele werktijden, ontslag op staande voet, ontslag nemen

HR stuurt nieuwe medewerkers vaak een arbeidsovereenkomst met een korte toelichting. Let op het type contract, je \_\_\_\_\_ en eventuele \_\_\_\_\_. Controleer ook de opzegtermijn en hoe je contract kan eindigen: door \_\_\_\_\_, beëindiging met wederzijds goedvinden of \_\_\_\_\_.

Bij reorganisatie kan je werkgever je \_\_\_\_\_ terwijl je nog in dienst bent; in dat geval blijft het \_\_\_\_\_ meestal doorlopen. Als je contract toch stopt, kun je mogelijk recht hebben op een \_\_\_\_\_. Vraag bij twijfel om een gesprek: je kunt vaak \_\_\_\_\_, bijvoorbeeld over een bedrijfsopleiding of \_\_\_\_\_. Als iets mondeling is beloofd, vraag dan om bevestiging per e-mail.

*RR. HH. suele enviar a los nuevos empleados un contrato de trabajo con una breve explicación. Presta atención al tipo de contrato (temporal o indefinido), tu salario y posibles horarios de trabajo flexibles. Comprueba también el plazo de preaviso y cómo puede terminar tu contrato: por dimisión, finalización de mutuo acuerdo o despido disciplinario (solo por un motivo grave).*

*En caso de reorganización, tu empleador puede eximirte de trabajar mientras sigues empleado; en ese caso, el salario normalmente sigue pagándose. Si aun así tu contrato termina, es posible que tengas derecho a una prestación por desempleo. Si tienes dudas, pide una conversación: a menudo puedes negociar las condiciones laborales, por ejemplo sobre una formación de la empresa o posibilidades de promoción interna. Si algo se ha prometido verbalmente, pide confirmación por correo electrónico.*

1. Welke punten uit de tekst zou jij altijd controleren voordat je een arbeidsovereenkomst tekent en waarom?

---

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

De spreker heeft nu een tijdelijk contract en er is een kans op een vast contract na de zomer.

Verdadero Falso



Tijdens het gesprek met HR werden alleen het loon en niets anders besproken.

HR legde uit dat je informatie krijgt over het aanvragen van een werkloosheidsuitkering als je contract eindigt.

### 4. Lee el diálogo y responde a las preguntas

**Leidinggevende (Sanne):** *Rachid, fijn dat je even kunt zitten. Je tijdelijke contract loopt volgende maand af, dus laten we het hebben over je rol en je arbeidsvoorwaarden.*

*(Rachid, qué bien que puedas sentarte un momento. Tu contrato temporal termina el mes que viene, así que hablemos de tu puesto y de tus condiciones laborales.)*

**Werknemer (Rachid):** *Graag. Ik ben blij met het werk en wil hier graag blijven, maar ik wil mijn loon bespreken. Ik heb veel klantoverleggen en ik sta vaak in voor de planning.*

*(Encantado. Estoy contento con el trabajo y me gustaría quedarme aquí, pero quiero hablar de mi sueldo. Tengo muchas reuniones con clientes y a menudo me encargo de la planificación.)*

**Leidinggevende (Sanne):** *Dat valt me ook op. Een loonsverhoging is bespreekbaar, maar ik wil wel dat je je houdt aan de nieuwe bereikbaarheidsafspraken; we gaan iets afwijken van het oude rooster.*

*(Eso también lo he notado. Un aumento de sueldo es negociable, pero quiero que cumplas los nuevos acuerdos de disponibilidad; vamos a desviarnos un poco del horario anterior.)*

**Werknemer (Rachid):** *Oké, als ik flexibele werktijden kan krijgen, lukt dat beter voor mij. Is er ook een bedrijfsopleiding met doorstroommogelijkheden naar projectleider?*

*(Vale, si puedo tener horarios flexibles, me resulta más fácil. ¿También hay una formación de empresa con posibilidades de promoción a jefe de proyecto?)*

**Leidinggevende (Sanne):** *Ik kan je aanmelden voor de opleiding. Voor nu bied ik geen vast contract aan, maar wel een jaarcontract met een evaluatie na zes maanden; dan bespreken we opnieuw je loon en de volgende stap.*

*(Puedo inscribirte en la formación. Por ahora no ofrezco un contrato indefinido, pero sí un contrato de un año con una evaluación a los seis meses; entonces volveremos a hablar de tu sueldo y del siguiente paso.)*

1. Welke arbeidsvoorwaarden wil Rachid aanpassen en waarom?

2. Wat biedt Sanne wél aan in plaats van een vast contract?

## 5. Correo electrónico

**Onderwerp:** Aanpassing contracturen en oproepbaarheid

Beste Samira,

Door minder opdrachten in april en mei moeten we tijdelijk anders plannen. We willen je contract van 32 uur voor de komende 3 maanden aanpassen naar 24 uur. Je blijft in dezelfde functie, maar met meer **flexibele werktijden** (soms ook op vrijdag).

Kun je uiterlijk dinsdag laten weten of je akkoord gaat? Als je vragen hebt over je **loon** of andere **arbeidsvoorwaarden**, plannen we graag een kort gesprek.

Met vriendelijke groet,

Lotte de Vries

HR Adviseur



**Escribe una respuesta adecuada:** *Ik heb nog een vraag over ... / Kunt u uitleggen hoe ... precies werkt? / Als we dit niet rond krijgen, zou ik graag een gesprek plannen.*

---

---

---

### Verbos importantes

ik	zou ontslag genomen hebben
jij/je	zou ontslag genomen hebben
hij/zij/ze/het	zou ontslag genomen hebben
wij/we	zouden ontslag genomen hebben
jullie	zouden ontslag genomen hebben
zij/ze	zouden ontslag genomen hebben

### Ontslag nemen (*tomar la decisión de dimitir*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou ontslag genomen hebben
zou ontslag genomen hebben
zou ontslag genomen hebben
zouden ontslag genomen hebben
zouden ontslag genomen hebben
zouden ontslag genomen hebben

### Bespreken (*discutir*)

Conditionele Verleden Tijd (CVT)

zou besproken hebben
zou besproken hebben
zou besproken hebben
zouden besproken hebben
zouden besproken hebben
zouden besproken hebben